



Explosionsdarstellung VACUU·PURE 10 mit Schalldämpfer

Exploded view of VACUU·PURE 10 with silencer / Vue éclatée du VACUU·PURE 10 avec silencieux



- 1 VACUU·PURE 10 Schalldämpfer / VACUU·PURE 10 silencer / Silencieux VACUU·PURE 10
- 2 Spannring + Zentrier- und Dichtring KF DN 25 (nicht im Lieferumfang enthalten) / Clamping ring + centering and sealing ring KF DN 25 (not included in shipment) / Collier de serrage + anneau de centrage et d'étanchéité KF DN 25 (pas inclus dans le contenu de la livraison)

- Verwenden Sie den Schalldämpfer nur mit der VACUU·PURE 10. Der Schalldämpfer darf nur eingesetzt werden, wenn ausschließlich trockene Gase gepumpt werden.
- Use the silencer only with the VACUU·PURE 10. The silencer must only be used when pumping dry gases.
- N'utilisez le silencieux qu'avec le VACUU·PURE 10. N'utilisez le silencieux que pour le pompage des gaz secs.

Zubehör – Bestellnummer

Accessories – Order no. / Accessoires – Réf. de commande

Zentrier- und Dichtring KF DN 25 PBT/FPM Centering and sealing ring KF DN 25 PBT/FKM Anneau de centrage et d'étanchéité KF DN 25 PBT/FPM	20660196
Spannring KF DN 25, Aluminium Clamping ring KF DN 25, aluminum Collier de serrage KF DN 25, aluminium	20660001

#20750801

Montage Schalldämpfer

Assembly of silencer / Montage du silencieux

- ⇒ Schließen Sie den Schalldämpfer mit Kleinflansch KF DN 25 gasdicht an den Auslassflansch an. Der Schalldämpfer kann in 2 Positionen montiert werden.
- ⇒ Connect the silencer with small flange KF DN 25 to the outlet flange, ensuring the connection is gas-tight. The silencer may be assembled in 2 positions.
- ⇒ Raccordez le silencieux avec la petite bride KF DN 25 en veillant à l'étanchéité au gaz au niveau de la bride d'échappement. Le silencieux peut être monté en 2 positions.



Verwendung des Schalldämpfers

Using the silencer / Utilisation du silencieux

- Der Schalldämpfer darf nur eingesetzt werden, wenn ausschließlich trockene Gase gepumpt werden.



WARNUNG

Berstgefahr durch internen Überdruck vor dem Schalldämpfer.

Unzulässig hoher Druck vor dem Schalldämpfer kann die Vakuumpumpe zum Bersten bringen oder Dichtungen schädigen.

Interner Überdruck kann sich bei hohem Gasdurchsatz sowie bei Ablagerungen im Schalldämpfer, verursacht durch das Pumpen staubhaltiger Gase oder Lösemitteldämpfe, bilden.

- ⇒ Fördern Sie keine Substanzen, die im Schalldämpfer Ablagerungen bilden können.
- ⇒ Verwenden Sie bei dauerhaft hohem Einlassdruck > 350 mbar oder bei Gefahr von Ablagerungen keinen Schalldämpfer am Auslass. Schließen Sie stattdessen eine Auslassleitung an den Kleinflansch KF DN 25 an.
- ⇒ Verwenden Sie beim Abpumpen von Atmosphärendruck bei Volumina > 100 l keinen Schalldämpfer am Auslass. Schließen Sie stattdessen eine Auslassleitung an den Kleinflansch KF DN 25 an.

- The silencer must only be used when pumping dry gases.



WARNUNG

Risk of bursting due to internal overpressure upstream of the silencer.

Inadmissibly high pressure upstream of the silencer can cause the vacuum pump to burst or damage seals.

Internal overpressure can occur when the gas flow rate is high or there are deposits in the silencer due to the pumping of gases containing dust or solvent vapors.

- ⇒ Do not pump any substances that could form deposits inside the silencer.
- ⇒ Do not use a silencer at the outlet if the inlet pressure is permanently > 350 mbar or if there is a risk of deposits forming. Instead, connect an outlet line to small flange KF DN 25.
- ⇒ Do not use a silencer at the outlet when pumping to reduce atmospheric pressure on volumes > 100 l. Instead, connect an outlet line to small flange KF DN 25.

#20750801

- N'utilisez le silencieux que pour le pompage des gaz secs.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion en cas de surpression interne avant le silencieux.

Une pression élevée non autorisée avant le silencieux peut entraîner l'explosion de la pompe à vide ou endommager les joints.

Une surpression interne peut se former en cas d'un débit de gaz élevé ou en cas de dépôts dans le silencieux, causé par le pompage des gaz chargés de poussière ou des vapeurs de solvant.

- ⇒ Ne pompez aucune substance pouvant former un dépôt dans le silencieux.
- ⇒ En cas de pression d'admission continuellement élevée > 350 mbar ou en cas de risque de dépôts, n'utilisez pas de silencieux sur la sortie. Raccordez au lieu de cela une conduite d'échappement avec la petite bride KF DN 25.
- ⇒ Lors du pompage de pression atmosphérique avec des volumes > 100 l, n'utilisez pas de silencieux sur la sortie. Raccordez au lieu de cela une conduite d'échappement avec la petite bride KF DN 25.

VACUUBRAND® Montageanleitung für VACUU·PURE 10 Schalldämpfer

Assembly instructions for VACUU·PURE 10 silencer
Notice de montage pour silencieux VACUU·PURE 10

#20750801

Originalbetriebsanleitung Für künftige Verwendung aufbewahren!

Das Dokument darf nur vollständig und unverändert verwendet und weitergegeben werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die Gültigkeit dieses Dokumentes bezüglich seines Produktes sicher zu stellen.

Original instructions Keep for further use!

This manual is only to be used and distributed in its complete and original form. It is strictly the users' responsibility to check carefully the validity of this manual with respect to his product.

Notice d'instructions originale À conserver pour référence ultérieure.

La présente notice doit uniquement être utilisée et transmise dans son intégralité, sans modification. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer de la validité de la notice pour le produit utilisé.

Hersteller / Manufacturer / Fabricant:

VACUUBRAND GMBH + CO KG
Alfred-Zippe-Str. 4
97877 Wertheim
GERMANY

Tel. / Phone / Tél.:

Zentrale: +49 9342 808-0

Vertrieb: +49 9342 808-5550

Service: +49 9342 808-5660

Fax: +49 9342 808-5555

E-Mail: info@vacuubrand.com

Web: www.vacuubrand.com